



# Consejo Económico y Social

Distr. general  
10 de noviembre de 2004  
Español  
Original: inglés

---

## Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales

Período ordinario de sesiones de 2005

5 a 18 de enero de 2005

### Informes cuatrienales para el período de 1999 a 2002 presentados por conducto del Secretario General en cumplimiento de la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social

#### Nota del Secretario General

#### Índice

|  | <i>Página</i> |
|--|---------------|
| 1. Europa 2000. . . . .  | 2             |
| 2. Asociación Internacional de Hoteles y Restaurantes . . . . .          | 4             |
| 3. Instituto Internacional de Análisis de Sistemas Aplicados. . . . .    | 6             |
| 4. Fundación Pag-Aalay Ng Puso (Fundación Ofrenda del Corazón) . . . . . | 8             |
| 5. SOS-Kinderdorf International . . . . .                                | 9             |
| 6. Temple of Understanding . . . . .                                     | 12            |
| 7. Asociación de las Naciones Unidas de Rusia . . . . .                  | 13            |



## **1. Europa 2000**

### **(Reconocida como entidad de carácter consultivo general en 1999)**

Europa 2000 es una organización independiente, no política y sin fines de lucro registrada en Bélgica por decreto real en 1989.

Europa 2000 es un importante foro paneuropeo cuyo objetivo es mejorar, fomentar y preservar la calidad de vida en Europa en el siglo XXI. Procura proteger y preservar una Europa de valores basada en los principios de la democracia, la libertad individual y el respeto de la legalidad. El orden público, los derechos humanos fundamentales y la prosperidad cada vez están más amenazados por varias actividades delictivas graves y organizadas en las democracias establecidas y las nuevas. Europa 2000 reúne a expertos de toda Europa, entre ellos abogados, académicos, industriales, empresarios, diplomáticos y especialistas militares, navales y de imposición de la ley decididos a centrarse en esas importantes amenazas para el futuro y el desarrollo pacífico de Europa y hacerles frente.

Europa 2000 ha establecido y continúa ampliando contactos de alto nivel y cooperación con los gobiernos de la Unión Europea, y de manera creciente, con los países de Europa central y oriental. En este sentido, ha hecho una contribución valiosa al acercar a esos países a occidente, lo que ha ayudado a eliminar el riesgo de que se creara un vacío después de la caída del comunismo.

Desde el comienzo de sus actividades, Europa 2000 determinó que los nuevos países democráticos requerían procesos judiciales efectivos, imposición de la ley y controles fiscales para poder lograr la estabilidad y el crecimiento. Asimismo, Europa 2000 ha reconocido que sin estabilidad y seguridad ambiental, las posibilidades de inversión del sector privado son extremadamente limitadas.

Por conducto de su red de contactos, cada vez más amplia, con los órganos gubernamentales de la Unión Europea y de los países de Europa central y oriental, Europa 2000 ha estimulado la participación de representantes eminentes de los sectores público y privado en sus conferencias y reuniones internacionales. Esta fusión de conocimientos y experiencia de importantes académicos, abogados, empresarios, los medios de comunicación y los órganos de imposición de la ley garantiza una fuente vital de información, asesoramiento y conocimientos técnicos que no se puede infraestimar.

Europa 2000 tiene una presidencia internacional a la que presta apoyo una Junta Ejecutiva. Una Junta Consultiva complementa sus actividades en la búsqueda de los objetivos de la organización, y al mismo tiempo garantiza el cumplimiento de sus principios generales. Todos los miembros de Europa 2000 prestan sus servicios voluntariamente, como manifestación de su apoyo total a la ética y la visión de la organización. Los miembros han formado sus propias sucursales de Europa 2000 en sus países. En mayo de 1995 Europa 2000 fue reconocida como entidad de carácter consultivo general por el Consejo de Europa, y en julio de 1999 fue reconocida como entidad de carácter consultivo especial por el Consejo Económico y Social. La organización también obtuvo financiación y apoyo de la empresa Vivendi Medio Ambiente hasta fines de 2002.

Los días 6 y 7 de septiembre de 1999, el representante oficial de Europa 2000 para 1999 ante las Naciones Unidas en Nueva York visitó la oficina del Jefe de la Sección de las Organizaciones no Gubernamentales, del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales. El siguiente representante de Europa 2000 ante las Naciones Unidas en Nueva York participó en la reunión de la Sección de las Organizaciones no Gubernamentales de las Naciones Unidas en octubre de 2002.

Europa 2000 también tiene representantes oficiales de Bélgica, de Eslovaquia, los Países Bajos y Rumania ante las Oficinas de las Naciones Unidas en Viena y Ginebra.

Europa 2000 celebra consultas periódicas con la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito. La oficina de Europa 2000 en Bruselas recibe información sobre las reuniones organizadas por esa Oficina y en ocasiones envía a uno de sus representantes. Se han establecido buenas relaciones entre el Director Ejecutivo de la Oficina contra la Droga y el Delito y nuestro representante, que también mantiene contactos periódicos con el Director del Centro para la Prevención Internacional del Delito en los Países Bajos. A menudo se invita a las conferencias de Europa 2000 relativas a cuestiones de seguridad a oradores de las Naciones Unidas. Las resoluciones aprobadas en las conferencias de Europa 2000 se envían a la Oficina de las Naciones Unidas en Viena, como las de la conferencia sobre las mujeres y los niños como víctimas de la guerra, el terrorismo y el delito, celebrada en Batumi (Georgia) del 19 al 21 de octubre de 1999.

#### **Actividades en 1999-2002**

Europa 2000 organizó las siguientes actividades en ese período:

- Seminario sobre la lucha contra la proliferación de armas de destrucción en masa, Bucarest, 19 y 20 de mayo de 1999,
- Conferencia internacional sobre los avances democráticos y económicos en la región del Mar Negro y el Caspio y la amenaza que suponen la delincuencia y el terrorismo transfronterizos para estos avances, Batumi (Georgia), 16 a 18 de junio de 1999,
- Conferencia ministerial internacional sobre las necesidades de cooperación en Europa central y oriental para luchar contra la delincuencia transfronteriza, Riga, 19 a 21 de octubre de 1999,
- Conferencia internacional sobre las mujeres y los niños como víctimas de la guerra, el terrorismo y el delito, Batumi (Georgia), 3 a 5 de noviembre de 1999,
- Seminario internacional sobre la delincuencia y el uso indebido de drogas en los jóvenes, Lyon (Francia), 16 de marzo de 2000,
- Grupo de Trabajo en la Conferencia de la sociedad civil sobre la ampliación de la Unión Europea, Bruselas, 23 a 25 de noviembre de 2001,
- Seminario internacional sobre la regulación jurídica de los servicios privados de seguridad, Senec (Eslovaquia), 21 a 23 de abril de 2002,
- Conferencia internacional sobre la libertad de información y la inviolabilidad de la vida privada, Riga, 31 de mayo a 2 de junio de 2002,
- Conferencia internacional sobre nuevas amenazas delictivas a la seguridad del medio ambiente, Bucarest, 9 y 10 de diciembre de 2002.

## **2. Asociación Internacional de Hoteles y Restaurantes**

### **(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1995)**

El presente informe abarca la labor de la Asociación en apoyo a las actividades de las Naciones Unidas, en especial las relativas a los efectos del turismo en el entorno físico, económico y social. En asociación con otros organismos de las Naciones Unidas y asociaciones representativas, la Asociación tiene por objetivo aumentar la concienciación sobre esas cuestiones mediante la elaboración, comunicación y difusión de información relacionada con la industria y directrices, premios, material de capacitación y programas. La Asociación es una organización sin fines de lucro, la única dedicada exclusivamente a defender y promover la industria del turismo y a proporcionar información sobre esa industria en todo el mundo. Es una red mundial de asociaciones nacionales de hoteles y restaurantes, cadenas nacionales e internacionales de hoteles, patrocinadores de la industria y escuelas de turismo.

#### **Participación en las reuniones del Consejo Económico y Social y otras reuniones de las Naciones Unidas**

En 1999, a solicitud del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Secretaría de las Naciones Unidas, la Asociación coordinó la aportación de las empresas y la industria al diálogo entre múltiples interesados que precedió al séptimo período de sesiones de la Comisión de Desarrollo Sostenible. La Asociación recabó la opinión de la industria y presentó un documento de antecedentes al debate. Participó en la reunión entre períodos de sesiones celebrada en febrero y en el séptimo período de sesiones de la Comisión, coordinó y dirigió una delegación de 20 miembros que representó a los principales segmentos de la industria del turismo, en asociación con el Consejo Mundial de Viajes y Turismo. Los resultados del séptimo período de sesiones de la Comisión se difundieron ampliamente entre los miembros de la Asociación y la comunidad más amplia de la industria del turismo y la hostelería.

#### **Cooperación con los órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas**

La Asociación participa periódicamente en la reunión consultiva anual del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), con las asociaciones de la industria. Fue uno de los miembros del jurado, junto con el PNUMA, en el certamen en el que se concedió el premio medioambiental de la Asociación. En 2001 publicó el material de recursos de capacitación ambiental *Sowing the Seeds of Change* (Sembrar las semillas del cambio), conjuntamente con el PNUMA y la Asociación Internacional de Directores de Escuelas de Hostelería.

En 2001, el PNUMA invitó a la Asociación a preparar un informe sobre la industria del turismo en el que se resumieran los progresos y los logros conseguidos en la promoción del programa de desarrollo sostenible. La Asociación lo hizo en colaboración con el Consejo Mundial de Viajes y Turismo, la Federación Internacional de Agencias de Viaje y el Consejo Internacional de Cruceros. La Asociación redactó el capítulo sobre la industria de la hostelería y contribuyó activamente al debate sobre el informe, su finalización y presentación en varios foros; en febrero de 2002 participó en las reuniones del grupo de trabajo de múltiples interesados

facilitado por el PNUMA, al objeto de ayudar a la iniciativa de las agencias de viaje a establecer indicadores de medición de la sostenibilidad. La Asociación acordó representar a la industria de la hostelería como parte de la cadena de suministro de las agencias de viaje.

En 1999 publicó junto con el Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el virus de la inmunodeficiencia humana y el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA) (ONUSIDA) el manual *The Challenge of HIV/AIDS: A Guide for the Hospitality Industry*, que volvió a reimprimir en 2000 con el apoyo de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico. El manual se publicó en el sitio de la Asociación en la Web, y fue distribuido en África meridional por la Asociación de Federaciones de la Industria de la Hostelería de Sudáfrica, miembro de la Asociación. En 2002 la Organización Mundial de la Salud (OMS) se puso en contacto con la Asociación para colaborar en diversas esferas, entre ellas la seguridad de los alimentos, el agua y saneamiento, la dieta, la nutrición y la prevención de las enfermedades crónicas. En octubre de 2002 la Asociación comenzó a participar periódicamente en la reunión de partes interesadas de la OMS.

La Asociación es miembro afiliado de la Organización Mundial del Turismo (OMT) desde hace tiempo, y durante el período sobre el que se informa fue uno de los vicepresidentes del Consejo Empresarial de la OMT. El Director General de la Asociación también es miembro del Comité del Programa de la OMT. La Asociación participó en la redacción del Código Ético Mundial para el Turismo en 1999, y consolidó las opiniones de los miembros de la Asociación sobre el documento. Es miembro fundador y contribuyente periódico del Grupo de Trabajo de la OMT contra la explotación sexual comercial de los niños, integrado por colaboradores de la industria del turismo y la organización no gubernamental End Child Prostitution Pornography and Trafficking. Desde los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001, la Asociación participa periódicamente en las reuniones del comité de crisis y recuperación de la OMT. En noviembre de 2001 participó en las primeras consultas sobre la viabilidad y elaboración de normas internacionales de seguridad de los alimentos para el sector del turismo. En el periodo de referencia participó periódicamente en las reuniones del Grupo de Trabajo de la OMT sobre la creación de una cuenta satélite de turismo. Esta labor, aprobada por la Comisión de Estadística en 2000, fue presentada a la Conferencia Mundial de la OMT sobre la Evaluación de la Incidencia Económica del Turismo, celebrada en Niza (Francia) en junio de 1999. El Presidente de la Asociación dirigió una de las mesas redondas de la Conferencia, y también participó el Vicepresidente y Director de Asuntos de la Industria. La Asociación también presentó las aportaciones de la industria a la labor de la OMT sobre la revisión y posible ampliación de la nomenclatura actual de los hoteles y restaurantes de la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las Actividades Económicas y la Clasificación Central de Productos. En 2001 la Asociación y la OMT hicieron una encuesta conjunta de los planes de clasificación de los hoteles en todo el mundo, la Asociación se encargó de los dirigidos por el sector privado, en especial mediante asociaciones nacionales de hoteles y restaurantes, y la OMT de los dirigidos por las administraciones nacionales de turismo. Se elaboró un informe que se presentó en abril de 2004.

La Asociación participó en el simposio sobre los servicios de turismo celebrado por la Organización Mundial del Comercio en Ginebra (Suiza) los días 22 y 23 de febrero de 2001, que se centró en la especificidad del turismo como industria muy dependiente de la red de servicios.

La Asociación concertó un acuerdo de cooperación para alentar a las cadenas hoteleras de todo el mundo a participar en el programa de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) “Memorias del futuro”, para atraer a turistas a los sitios del patrimonio cultural de la UNESCO por medio de campañas de publicidad. El acuerdo estuvo vigente de 1997 a 2002.

La Asociación organizó amplias consultas con la industria hotelera y presentó sus observaciones sobre el proyecto de informe para la Reunión tripartita sobre el desarrollo de los recursos humanos, el empleo y la globalización en el sector de hostelería, restauración y turismo, que se celebró en Ginebra (Suiza) del 2 al 6 de abril de 2001. La Asociación coordinó la delegación de empresarios en esa reunión, a la que asistieron el Director General de la Asociación y el Presidente de la Asociación Hotelera del Canadá.

La Asociación tiene categoría de observadora en la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y sigue sus actividades periódicamente, en especial por lo que respecta a la labor de los órganos de recaudación.

#### **Otras actividades**

Desde 1994 la Asociación ha venido realizando investigaciones sobre las principales fuerzas que impulsarán cambios de la industria en el futuro, y ha producido varias publicaciones.

### **3. Instituto Internacional de Análisis de Sistemas Aplicados**

#### **(Reconocida como entidad de carácter consultivo general en 1995)**

El Instituto Internacional de Análisis de Sistemas Aplicados (IIASA) es una institución no gubernamental de investigación. Realiza estudios científicos interdisciplinarios sobre cuestiones medioambientales, económicas, tecnológicas y sociales en el contexto de las dimensiones humanas del cambio mundial. El IIASA tiene su sede en Austria, cerca de Viena, y está patrocinado por organizaciones nacionales miembros en África, Asia, Europa y Norteamérica.

Los investigadores del IIASA estudian los avances ambientales, económicos, tecnológicos y sociales. Las esferas de investigación abarcan una gran variedad de disciplinas de ciencias naturales y sociales. Su labor se basa en enfoques metodológicos y analíticos originales avanzados. Los métodos e instrumentos generados son útiles para los encargados de la adopción de decisiones y la comunidad científica.

#### **Cooperación con los órganos de las Naciones Unidas o sus organismos especializados**

##### *Proyecto de población*

En 2001, el IIASA, la Unión Internacional para el Estudio Científico de la Población (UIECP) y la Universidad de las Naciones Unidas (UNU) comenzaron una iniciativa conjunta para preparar una evaluación científica amplia del papel de la población en las estrategias de desarrollo sostenible, al objeto de elaborar una

declaración de política basada en la ciencia como aportación a la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible celebrada.

El grupo científico mundial incluyó a más de 30 distinguidos científicos de diversas disciplinas, bajo el patrocinio conjunto de Maurice Strong y Nafis Sadik. El grupo estuvo coordinado por los científicos del IIASA Wolfgang Lutz y Mahendra Shah, y recibió apoyo financiero del Fondo de Población de las Naciones Unidas, el Gobierno de Austria y la Fundación MacArthur.

El grupo científico mundial integrado por el IIASA, la UIECP y la UNU presentó su informe sobre población y medio ambiente a la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible. Se presentó a los delegados en la Cumbre Mundial en Johannesburgo una evaluación científica del papel de la población en el desarrollo sostenible, titulada “Population in sustainable development: analyses, goals, actions, realities”.

#### *Proyecto de transición a nuevas tecnologías*

El IIASA participó en la preparación de un informe especial sobre situaciones hipotéticas relativas a las emisiones y en el tercer informe de evaluación del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático, publicados en 2001. Nebojsa Nakicenovic fue el autor principal y coordinador de la evaluación de recursos energéticos, elaborada bajo los auspicios del PNUMA, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales y el Consejo Mundial de Energía. También fue el autor principal y coordinador de la evaluación del ecosistema del milenio. Se invitó al Sr. Nakicenovic a dar la tercera conferencia de la serie de conferencias presididas por el Secretario General Sr. Kofi Annan. En esa ocasión, habló sobre las situaciones hipotéticas relativas a la energía mundial, el cambio tecnológico y las estrategias de mitigación, en las Naciones Unidas en Nueva York, el 3 de diciembre de 2002. El Sr. Nakicenovic fue invitado a presentar una ponencia en la quinta o séptima Conferencia de las Partes de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático durante las reuniones de su Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico y en varias reuniones del grupo de tareas del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático encargado de examinar situaciones hipotéticas para la evaluación de los efectos del clima. También ha hecho presentaciones en la reunión de la Academia de Ciencias del Tercer Mundo y en el Organismo Internacional de Energía Atómica en Viena.

#### *Proyecto de estrategias de energía compatible con el medio ambiente*

Durante este periodo, científicos encargados del proyecto colaboraron con el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático y contribuyeron al segundo informe de evaluación publicado en 2001. Dos científicos del proyecto presentaron varios informes en la tercera Conferencia sobre el futuro sostenible del sistema mundial, celebrada del 20 al 25 de mayo de 2000 en la Universidad de las Naciones Unidas en Tokio.

#### *Proyecto sobre el uso de la tierra y el cambio de su cobertura*

Durante el período sobre el que se informa, los miembros del proyecto colaboraron ampliamente con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). La FAO, con la colaboración del IIASA, ha elaborado un sistema que permite una planificación racional del uso de la tierra basándose en

un inventario de recursos de la tierra y la evaluación de las limitaciones y potenciales biofísicos, que se denomina metodología de zonas agroecológicas. La FAO ha publicado un CD-ROM que contiene información sobre las condiciones del suelo, los terrenos y las condiciones climáticas en todo el mundo, que forman la base de una evaluación mundial de la productividad potencial de las cosechas. Incluye numerosos mapas y cuadros que se pueden descargar, un informe sobre las metodologías y los resultados y un resumen ejecutivo que ilustra los principales hallazgos.

En 2002 las Naciones Unidas encargaron al Instituto que preparara un informe sobre el cambio climático y la vulnerabilidad agrícola a fin de presentarlo en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible. Se evaluó la sensibilidad de los sistemas agroecológicos al cambio climático dentro de las hipótesis socioeconómicas definidas por el informe especial sobre situaciones hipotéticas relativas a las emisiones del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático. A esos efectos, la IIASA utilizó un modelo sobre el sistema alimentario mundial del sistema básico vinculado, que comprende una representación de los principales sectores económicos y considera que los sistemas agrícolas nacionales están incluidos en las economías nacionales, que a su vez interactúan entre sí en el plano internacional.

Los principales resultados del estudio incluyen las limitaciones ambientales para las cosechas inducidas por el cambio climático; los cambios en las tierras agrícolas potenciales; los cambios de las modalidades de producción de las cosechas, en particular, los cambios del potencial de producción de cereales. Los resultados del análisis integrado ecológico y económico de los efectos del cambio climático en el sistema alimentario mundial incluyen la cuantificación de la prevalencia del hambre, el comercio y los precios agrícolas internacionales, el uso de la tierra, y la producción y el consumo, evaluados según las futuras vías de desarrollo y los diferentes niveles de cambio climático.

#### *Proyecto del proceso de negociaciones internacionales*

En octubre de 2001 se firmó un memorando de entendimiento entre el Instituto y la Universidad para la Paz de las Naciones Unidas en Costa Rica, a fin de efectuar investigaciones conjuntas sobre la solución de conflictos.

## **4. Fundación Pag-Aalay Ng Puso (Fundación Ofrenda del Corazón)**

**(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1999)**

### **Objetivos**

Ayudar a los pobres y desfavorecidos, mejorar sus condiciones físicas y morales y ayudarlos a convertirse en ciudadanos con seguridad económica, responsabilidad social y más maduros en sus comunidades en Filipinas. Realizar proyectos y programas, en particular, si bien no exclusivamente, en las esferas de la educación, la nutrición, la formación de valores morales y espirituales, las pequeñas industrias, la vivienda y la salud en las comunidades pobres, participar en las conferencias de las Naciones Unidas, el Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios



pertinentes para mejorar la calidad de vida de los pobres, lograr el desarrollo sostenible y la paz mediante la no violencia activa, promover el aumento del número de miembros de la Fundación en otros países mediante el intercambio de experiencias, buscar asistencia financiera, celebrar seminarios de extensión en el Japón sobre los derechos jurídicos de los trabajadores migrantes, realizar proyectos de autopotenciación y promover la participación activa de los filipinos en el extranjero en la consolidación de la nación.

## **1999 a 2002**

### **Progresos realizados en Filipinas y Asia**

La Fundación logró aumentar el número de maestros, de 30 para 180 niños a 78 para 300 niños que asistían a guarderías. Aumentó la concesión de préstamos de 1.000 dólares a 4.000 dólares otorgados a 50 familias.

### **Participación en las actividades de las Naciones Unidas**

La Fundación envió dos representantes a Nueva York los días 22 a 26 de mayo de 2000 para participar en el Foro del Milenio, como preparación de la Cumbre del Milenio que se celebró el 6 de septiembre de 2000. Como preparación para la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, la Presidenta de la Fundación, participó en la Cumbre de organizaciones no gubernamentales meridionales sobre el desarrollo sostenible, celebrada los días 16 y 17 de marzo de 2002 en Argel. La fundación envió a cuatro delegados a la Conferencia de Llamamiento de La Haya por la Paz, celebrada los días 11 y 15 de mayo de 1999. La Fundación envió una delegación de 18 estudiantes y seis funcionarios superiores a la Conferencia internacional de organizaciones no gubernamentales celebrada del 10 al 16 de noviembre de 1999 en Seúl. La Conferencia dio a las organizaciones no gubernamentales la oportunidad de buscar nuevas maneras de lograr la paz, la prosperidad y la igualdad en el siglo XXI y de volver a examinar su relación de 50 años con las Naciones Unidas. La Conferencia fue una experiencia enriquecedora para los jóvenes estudiantes de la Fundación procedentes de comunidades pobres de Filipinas, y les dio la oportunidad de viajar, hacer nuevos amigos y compartir puntos de vista y experiencias sobre la educación, los malos tratos a los niños, los problemas de salud, la descomposición de las familias, las experiencias de la guerra y la promesa del futuro.

## **5. SOS-Kinderdorf International**

### **(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1995)**

#### **Metas y objetivos**

SOS-Kinderdorf International agrupa a más de 130 asociaciones afiliadas de los cinco continentes. Las asociaciones afiliadas actúan en favor de la infancia como una organización independiente, no gubernamental y de desarrollo social proporcionando a los niños bajo su cuidado un hogar nuevo y permanente y una educación general, independientemente de su raza, nacionalidad o credo. Además, las asociaciones afiliadas prestan servicios de apoyo, entre ellos programas educativos, sociales y médicos, y de esa forma contribuyen a mejorar la calidad de vida de las

comunidades donde llevan a cabo actividades. Más de medio millón de personas se benefician directamente de estos programas sostenibles y de base cultural local. La organización considera que sólo un compromiso a largo plazo con las comunidades y los niños desfavorecidos puede tener efectos significativos y sostenibles.

Además de esos servicios, la organización ejecuta programas de socorro de emergencia muy eficaces, por medio de los cuales se presta asistencia humanitaria inmediata aun en las más lejanas regiones afectadas por crisis, gracias a la extensa red de asociaciones afiliadas. Esos programas de socorro comprenden la prestación de servicios médicos, programas alimentarios, vivienda temporal, distribución de paquetes de ayuda y tratamiento de los traumas, todos ellos dirigidos, con carácter prioritario, a los niños, los jóvenes y sus madres. La organización desarrolla sus actividades en países y comunidades donde puede contribuir eficazmente al desarrollo, respetando al mismo tiempo las distintas religiones y culturas. Sobre todo, la organización lleva a cabo su labor de conformidad con el espíritu de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño y se esfuerza por promover esos derechos en todo el mundo.

### **Participación en las grandes conferencias y en reuniones de las Naciones Unidas**

Durante el período que se examina, la organización centró su labor en dar prioridad a los derechos del niño, tanto a nivel nacional como internacional, por medio de asociaciones nacionales y sistematizando y poniendo en práctica los conocimientos especializados en la materia obtenidos a lo largo de más de 50 años. En septiembre de 2001, en la jornada temática organizada por el Comité sobre los Derechos del Niño, la organización presentó un documento sobre el apoyo a los niños que enfrentan situaciones de violencia. En la jornada temática celebrada en septiembre de 2002, y aprovechando el trabajo sobre el terreno realizado por asociaciones afiliadas del Pakistán y Venezuela, la organización presentó un documento sobre los servicios privados de guardería que colaboran con el Estado a efectos de fijar normas de calidad y hacer efectivos los derechos del niño.

La organización tuvo también una participación activa en el proceso preparatorio del período extraordinario de sesiones sobre la infancia de la Asamblea General de las Naciones Unidas, celebrado del 8 al 10 de mayo de 2002, y participó en tres comités preparatorios organizados por el UNICEF. Por otra parte, representantes de las asociaciones afiliadas asistieron a varias conferencias preparatorias a nivel regional y nacional. Además, la organización contribuyó a la elaboración del documento final titulado “Un mundo apropiado para los niños”, por conducto del Foro de los derechos del niño, y ayudó a preparar el Foro de los niños antes del período extraordinario de sesiones.

La organización participó también en la Reunión de expertos de la UNESCO sobre explotación sexual de los niños, pornografía infantil y pedofilia en la Internet, celebrada en París en enero de 1999. Representantes de las asociaciones afiliadas han asistido regularmente a reuniones del Comité de organizaciones no gubernamentales relacionadas con el UNICEF, los Comités de organizaciones no gubernamentales de Viena sobre la familia y sobre el desarrollo, la conferencia de organizaciones no gubernamentales y conferencias anuales del Departamento de Información Pública y las organizaciones no gubernamentales celebradas en Nueva York. La

organización participó activamente en la redacción de diversas declaraciones para su presentación ante la Comisión de Desarrollo Social.

### **Cooperación con otros órganos y organismos de las Naciones Unidas**

Tanto la organización como las asociaciones afiliadas han colaborado habitualmente con el UNICEF, la UNESCO, el ACNUDH, el ACNUR, el PNUD y otros organismos. Conjuntamente se han llevado a cabo numerosos proyectos, en particular con el UNICEF, a nivel local y nacional. En 2001, el UNICEF y la asociación afiliada de Bolivia formaron una alianza para promover los derechos del niño a nivel local y nacional, lo que dio lugar a la publicación de un folleto en que se resume una propuesta de reforma de la Constitución para incluir una nueva ley sobre el bienestar de los niños y los jóvenes. En Guinea, el UNICEF y la asociación afiliada nacional de Guinea establecieron en forma conjunta un parlamento infantil. También hubo otros proyectos de colaboración con el UNICEF, entre los que cabe citar campañas de vacunación en Angola, una clínica de emergencia en Somalia, seminarios sobre los derechos del niño en Venezuela, capacitación de jóvenes en Jordania y trabajos de investigación sobre guarderías en Bosnia y Herzegovina y en el Pakistán.

En la esfera del socorro de emergencia, las asociaciones afiliadas han colaborado con el PMA, el ACNUR y la OMS. A modo de ejemplo, las asociaciones afiliadas pusieron en marcha un programa de emergencia para los refugiados afganos en el Pakistán, en colaboración con el ACNUR, al tiempo que seguían ejecutando un programa conjunto con el PNUD para prestar servicios móviles de educación y salud. En materia de enseñanza, la UNESCO prestó su apoyo a los programas de las asociaciones afiliadas en Madagascar y Marruecos. Además, las asociaciones afiliadas participaron en el Decenio de las Naciones Unidas de una cultura de paz y no violencia para los niños del mundo (2001-2010), por medio de la iniciativa de los Juegos de la Paz 2001/2002 y la firma del Manifiesto de la UNESCO para una cultura de la paz. En 2000, la organización también contribuyó al examen de mitad de período del Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos (1995-2004).

### **Otras actividades**

En junio de 1999, el Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Kofi Annan, recibió al Presidente de la organización con motivo del 50° aniversario de ésta. El mismo año, el Gobierno de Austria propuso la candidatura de la organización al Premio Nobel de la Paz, en reconocimiento de su notable contribución a la paz social en el mundo.

En 2002, la organización recibió el Premio Humanitario Conrad N. Hilton, que se entrega cada año a una organización que haya contribuido de forma extraordinaria a paliar el sufrimiento humano.

## 6. Temple of Understanding

### **(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1995)**

La metas y objetivos de Temple of Understanding (TOU) son promover el diálogo y la educación interconfesional a nivel mundial, lograr la comprensión y la armonía entre las distintas religiones del mundo y trabajar en pos de unas Naciones Unidas espirituales. Fundada en 1960 en respuesta al artículo 17 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, relativo a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión, TOU ha hecho aportaciones para las conferencias y talleres de las Naciones Unidas sobre el significado cabal de esta libertad. Por medio de programas educativos, TOU ofrece la perspectiva de diferentes tradiciones religiosas a fin de comprender las acuciantes cuestiones a que hacen frente las Naciones Unidas.

#### **Participación en reuniones del Consejo y sus órganos subsidiarios**

TOU ha participado en las siguientes conferencias de las Naciones Unidas:

- Conferencia Mundial contra el Racismo: en 2001, TOU colaboró con el Subcomité de Derechos Humanos, elaboró y puso en práctica un llamamiento contra el racismo y un miembro de la junta asistió a la Conferencia y contribuyó a la elaboración del documento final.
- 40° período de sesiones de la Comisión de Desarrollo Social: TOU asistió a las reuniones del Comité de organizaciones no gubernamentales sobre el envejecimiento y patrocinó una actividad paralela sobre la potenciación del papel de la mujer en la erradicación de la pobreza.
- 46° período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer: TOU patrocinó una actividad paralela titulada “Healing the wounds of violence: international work with women and girls”.
- Período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre la infancia: TOU copatrocinó una actividad paralela con la Oficina para la cuestión de los niños y los conflictos armados.
- Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible: TOU participó activamente en el proceso preparatorio en la Sede de las Naciones Unidas y ofreció una recepción, con el Representante Permanente de Tuvalu ante las Naciones Unidas. En Ginebra, un representante de TOU participó en el proceso preparatorio de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible. Dos representantes de TOU asistieron a la Conferencia de Johannesburgo.
- Departamento de Información Pública: Conferencia de organizaciones no gubernamentales sobre la rehabilitación de las sociedades que salen de un conflicto: representantes de TOU asistieron a las reuniones del comité de planificación y el representante principal de TOU copresidió los talleres de trabajo de las organizaciones no gubernamentales.

### **Cooperación con los órganos de las Naciones Unidas y los organismos especializados**

TOU contribuyó a la redacción de una declaración de las organizaciones no gubernamentales, así como a actividades de promoción en forma conjunta con Earth Values Caucus, en preparación para la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible.

TOU contribuyó a la declaración de las organizaciones no gubernamentales en preparación para la Conferencia Mundial contra el Racismo, en colaboración con el Comité de organizaciones no gubernamentales de la Conferencia.

TOU colaboró con el UNICEF para el servicio anual interconfesional de respaldo a la labor de las Naciones Unidas sobre el tema “Cambiar el mundo con los niños”, celebrado el 13 de septiembre de 2001; asistió a la sesión informativa del Departamento de Información Pública y las organizaciones no gubernamentales sobre la paz y el medio ambiente, celebrada el 31 de enero de 2002, y la sesión informativa del Departamento de Información Pública y las organizaciones no gubernamentales sobre la prevención de la violencia, y la promoción de la salud, celebrada el 30 de enero de 2003.

El representante de TOU en Ginebra asistió a todas las reuniones del 58º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos.

### **Iniciativas emprendidas por TOU en apoyo de los objetivos de desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas:**

- 29 de enero de 1999 y 31 de enero de 2001 Acto titulado “Temporada de la no violencia”.
- 19 de febrero de 1999 Acto titulado “Derechos humanos y responsabilidad humana”.
- Ponencia presentada por Patricia Cane, fundadora de CAPACITAR, acerca de la violencia contra las mujeres y los niños. Se trató de una actividad paralela a la que asistieron 100 personas participantes en un período continuo de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer.
- Noviembre de 2001 a febrero de 2002, seis plegarias mensuales por la paz de diferentes tradiciones religiosas.
- 17 de julio de 2002, Ginebra, Foro mundial de grupos de la sociedad civil sobre los temas “Religión, espiritualidad y el medio ambiente” y “cooperación intergeneracional: la base de nuestro futuro”.

## **7. Asociación de las Naciones Unidas de Rusia**

### **(Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1999)**

#### **1999**

En abril de 1999, la Asociación de las Naciones Unidas de Rusia (ANU-Rusia) y el Instituto de Relaciones Exteriores de la Universidad Estatal de Moscú, junto

con el PNUD, celebraron un seminario internacional sobre el papel del ombudsman en la Universidad y organizaron en Moscú una reunión internacional sobre el modelo de las Naciones Unidas. En mayo se celebró una conferencia sobre los derechos humanos en la Federación de Rusia, junto con la Comisión de Derechos Humanos. En junio, en una reunión con el Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Kofi Annan, durante su visita a la Federación de Rusia, se acordó proseguir la cooperación bilateral y con la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas. En septiembre, ANU-Rusia organizó un acto para celebrar el Día Mundial de la Paz. En noviembre, ANU-Rusia organizó un evento caritativo en un centro de detención de delincuentes juveniles en Moscú. En diciembre, ANU-Rusia acogió la reunión internacional en Moscú sobre el Modelo de las Naciones Unidas.

## **2000**

En marzo de 2000, ANU-Rusia y ANU-EE.UU. patrocinaron un acto en respuesta a la proclamación por la Asamblea General de las Naciones Unidas y la UNESCO del año 2000 como Año de la Cultura Mundial; además representantes de ONG rusas reconocidas como entidades de carácter consultivo en el Consejo celebraron una mesa redonda en abril, bajo la égida de la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas, ANU-Rusia celebró en Moscú la reunión internacional anual para estudiantes sobre el modelo de las Naciones Unidas. De conformidad con los procedimientos seguidos por los principales órganos de las Naciones Unidas y una delegación de ANU-Rusia participó en la reunión de la 36ª asamblea plenaria de la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas celebrada en Calcuta (India). En mayo, una delegación de ANU-Rusia participó en el Foro del Milenio en Nueva York. En junio, la dirigencia de ANU-Rusia se reunió con una delegación de ANU-Japón. En septiembre, la Oficina Regional del ACNUR en la Federación de Rusia, la cátedra de derecho internacional del Instituto de Relaciones Exteriores de la Universidad Estatal de Moscú y ANU-Rusia organizaron una conferencia; ANU-Rusia tomó parte en un seminario internacional celebrado en Moscú con el título “Colaboración para el desarrollo: retrospectiva y perspectivas”, organizado conjuntamente por el PNUD, el ayuntamiento de Moscú y el centro para la cooperación entre las organizaciones no gubernamentales y gubernamentales. Los representantes jóvenes de ANU-Rusia participaron en la reunión preparatoria de la conferencia general del Movimiento Internacional de Jóvenes Estudiantes sobre asuntos de las Naciones Unidas, celebrada en Viena; y una delegación de ANU-Rusia participó en las labores del 177º período de sesiones del Comité Ejecutivo de la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas, celebrado en Ginebra (Suiza). En octubre, varias delegaciones de ANU-Rusia visitaron China por invitación de ANU-China y participaron en una conferencia internacional celebrada en Copenhague relativa al empleo de brigadas de despliegue rápido en conflictos militares internacionales. En noviembre, durante el Día Mundial de la Infancia, ANU-Rusia organizó un concierto benéfico. En diciembre, ANU-Rusia, con la ayuda del Centro de Información de las Naciones Unidas en Moscú y del Ministerio de Relaciones Exteriores, celebró en Moscú la 11ª reunión internacional para jóvenes sobre el modelo de las Naciones Unidas; además ANU-Rusia y la UNESCO organizaron una mesa redonda sobre los derechos de los niños en Rusia en el siglo XXI, con motivo de la celebración del Día Mundial de los Derechos Humanos.

**2001**

En enero, representantes de ANU-Rusia participaron en la 16ª Conferencia Mundial de Voluntarios celebrada en Amsterdam (Países Bajos). En marzo, ANU-Rusia celebró su 45º aniversario. Para conmemorar ese importante evento, el Ministro de Relaciones Exteriores ofreció una recepción. En abril, bajo la égida de la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas, ANU-Rusia celebró en Moscú la reunión internacional anual para estudiantes sobre el modelo de las Naciones Unidas; además, ANU-Rusia y ANU-EE.UU. celebraron el concurso anual para jóvenes de preparación de informes del programa de las Naciones Unidas sobre la protección de la salud y la lucha contra las enfermedades infecciosas. En junio, una delegación de ANU-Rusia participó en el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre el VIH/SIDA. En julio se celebró en Ulan-Ude, República Buryatia (Federación de Rusia) un simposio internacional titulado “El siglo XXI: diálogo entre civilizaciones y desarrollo sostenible” bajo la égida de ANU-Rusia. En octubre, ANU-Rusia participó en la conferencia celebrada en Moscú, de ONG reconocidas como entidades de carácter consultivo por el Consejo. En noviembre, ANU-Rusia celebró una conferencia en la que se pasó revista a las actividades desarrolladas por la Asociación durante los cuatro años anteriores y se formularon planes para el año siguiente. En diciembre, ANU-Rusia, con la asistencia del Centro de Información de las Naciones Unidas en Moscú, el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Comité de Educación de Moscú, organizó en esa ciudad la 12ª reunión para jóvenes sobre el modelo de las Naciones Unidas.

**2002**

En enero, bajo la égida de ANU-Rusia, tuvo lugar en San Petersburgo (Federación de Rusia) el Foro de la Juventud de las asociaciones de las Naciones Unidas. En febrero, ANU-Rusia participó en una conferencia titulada “Reducción de las diferencias entre ricos y pobres en el mundo: perspectiva de Rusia”, celebrada en el Ministerio de Relaciones Exteriores en el marco del proceso de preparación de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo. En marzo, a invitación de la Asociación de las Naciones Unidas de la República de Corea, una delegación de ANU-Rusia visitó ese país. En abril, antes de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, ANU-Rusia y ANU-EE.UU. celebraron un concurso anual para jóvenes de preparación de informes del programa de las Naciones Unidas sobre la forma en que las naciones del mundo pueden colaborar para solucionar el problema del calentamiento mundial; bajo la égida de la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas, ANU-Rusia organizó en Moscú la reunión internacional anual para estudiantes sobre el modelo de las Naciones Unidas; además, el Presidente adjunto de ANU-Rusia se reunió con el Director de la Asociación de las Naciones Unidas del Reino Unido e Irlanda del Norte, que viajó a Moscú especialmente para participar en la reunión sobre el modelo de las Naciones Unidas. En mayo ANU-Rusia participó en la conferencia sobre el programa internacional de rehabilitación y protección de las víctimas de la guerra y del terrorismo.

En julio, en cooperación con la Asociación de las Naciones Unidas del Reino Unido, ANU-Rusia redactó una resolución sobre el Oriente Medio que fue firmada por los 10 representantes de las asociaciones nacionales de las Naciones Unidas; a invitación de ANU-Rusia, una delegación de ANU-China visitó Moscú y San Petersburgo. En agosto, ANU-Rusia organizó la actividad conocida como Elbrussia-da Estudiantil de 2002, de forma que coincidiera con la proclamación por la

Asamblea General de las Naciones Unidas de 2002 como Año Internacional de las Montañas. En septiembre, ANU-Rusia, en cooperación con ANU de Gran Bretaña e Irlanda de Norte preparó una resolución sobre el Iraq que fue firmada por los 10 representantes de las Asociaciones de las Naciones Unidas nacionales. En agosto y septiembre, una delegación de ANU-Rusia participó en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible. En septiembre y octubre, ANU-Rusia llevó a cabo una campaña en pro de la salud en Rusia en 14 ciudades, entre ellas Moscú y San Petersburgo. En octubre, el Gobierno de la República de Buryat (Federación de Rusia) y ANU-Rusia firmaron en Moscú un acuerdo de cooperación a fin de crear un territorio modelo de Baikal de desarrollo sostenible para el mundo; además, ANU-Rusia organizó una exposición de las obras de Vyacheslav Egorov, conocido artista, viajero, ecólogo y periodista ruso, dedicada al Año Internacional de las Montañas. En noviembre, ANU-Rusia participó en un período extraordinario de sesiones del consejo de ONG sobre los temas “Cooperación internacional, diplomacia civil, movimiento para el establecimiento de la paz” y “La sociedad civil y la democracia”; ANU-Rusia participó en una sesión del Club de Debates Civiles sobre la tecnología del fortalecimiento nacional, en que se planteó la pregunta de si la sociedad, las empresas y las autoridades de Rusia están preparadas para hacer frente a una dura competencia internacional; por otro lado, ANU-Rusia celebró un acto benéfico en Moscú con motivo del Día Internacional del Niño. En diciembre, ANU-Rusia participó en una mesa redonda sobre el derecho nacional e internacional en la esfera de la rehabilitación y la protección de las víctimas de la guerra y del terrorismo, con motivo del 23º aniversario del envío de contingentes del Ejército Soviético al Afganistán; ANU-Rusia, con la asistencia del Centro de Información de las Naciones Unidas en Moscú, el Ministerio de Relaciones Exteriores, y el Comité de Educación de Moscú, celebró en Moscú la 13ª reunión internacional para jóvenes sobre el modelo de las Naciones Unidas. En 2002, ANU-Rusia publicó una enciclopedia infantil titulada “Las Naciones Unidas: el mundo abierto”.

---